



跟我学讲广州话

GONG

旅游粤语 一学就会



林怡君 编著

寓教于乐
轻松入门
学广州话的超捷径



旅游粤语 一学就会

“好犀利”的
旅游粤语书

林怡君◎编著



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

旅游粤语一学就会 / 林怡君编著. — 广州: 广东
世界图书出版公司, 2005. 10
(跟我学讲广州话系列丛书)
ISBN 7-5062-7733-6

- I. 旅…
- II. 林…
- III. 粤语 - 口语
- IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 110850 号

本书之中文简体字版本经三思堂文化事业有限公司授权, 由广东世界图书出版公司在中国大陆独家出版、发行。版权所有, 翻印必究。

旅游粤语一学就会

出版发行 广东世界图书出版公司
地 址 广州市新港西路大江冲 25 号
邮 编 510300
电 话 020-84451969 84453623
E-mail book@gdst.com.cn
印 刷 佛山市浩文彩色印刷有限公司
开 本 880 × 1230 1 / 32
版 次 2006 年 1 月 第 1 版
印 次 2006 年 1 月第 1 次印刷
印 张 6.5
书 号 ISBN 7-5062-7733-6/H·0475
版权贸易登记号 19-2005-111
出版社注册号 粤 014
定 价 18.00 元 (含 1 册书、一张 MP3 光盘)

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系退换。

编者的话

粤港澳一路通 轻松学讲广州话

别让语言障碍阻碍了您拓展视野的机会！

当你带着满心喜悦、迫不及待地难得的假期安排赴粤港澳旅行的时候，面对地道的港式美食却不知如何点餐；想到著名的观光胜地一游，却不知该乘哪一种交通工具、哪里住宿较好、遇到麻烦该如何表达……不会说、又听不懂别人的意思，只好用身体语言，比手划脚。

不要担心！《旅游粤语一学就会》可以为你解决一切粤港澳旅行中的语言困难，从出发到归来可能遇上的各种情况，包括机场检查、过海关、饭店住宿、外币兑换、市内观光、吃喝玩乐、购物、紧急状况等都收纳在内。

本书悉心为读者安排的精彩内容，保证可以让你的旅行更舒适愉快。随时想起，随时翻阅，学会几句，即学即用，就能畅通无阻，做个“粤港澳一路通”。

本书特色

简单易学——配合罗马拼音对照，不用背也能说。

举一反三——汇集旅行生活常用句子，让读者融会贯通。

活学活用——收集整理重要单词，即学即用，脱口而出。

精彩有趣——分区介绍粤港澳特色风光，内容丰富精彩。

★感谢香港旅游发展局、澳门旅游局及 MPC 所提供的精美照片。

前言

俗语说得好“东南西北中，发财到广东”，一句话道尽了广东诱人的魅力。广东位于中国的南方，与广西、江西、湖南、福建四省相邻，与香港、澳门两特别行政区相连，并与海南省相对望。

为什么澳门叫 Macau?

为纪念妈祖保佑海上的渔民，澳门人在沿海的地方建起了“妈祖庙”，以后此地便称为“妈阁庙”。葡萄牙人来澳门时也是在同一个地方上岸，当他们询问澳门的名字时，当地人误以为他们是问此地地名，便顺口回答“妈阁”，这就是“Macau”的由来。

香港真的很“香”吗?

香港的意思即是“芳香的港都”。传说古代有人在香港栽种了芳香的树林，并以此树木作为出口的主要产品，故取名“香港”。现代香港还有“东方之珠”的美称。

五羊城

相传古代的时候，曾有五位穿着五彩服饰的仙人，带着口衔稻穗的五色仙羊来到广州，仙人把稻穗献给这里的百姓，并祝这块土地永远丰足。因此，广州又称为“五羊城”或“穗城”。五羊石雕因而成为广州市的标志。

潮州工夫茶

每逢宾客来访，潮州人都爱以一壶工夫茶来款待客人。顾名思义，泡工夫茶真的很花工夫，在水质、茶叶、燃料、器具等方面都很考究，一杯入口，即可感受到潮州人的热情。

粤菜

中国人很重视吃，所谓“民以食为天”，中国四大名菜之中，广东（粤）菜是最有名的。粤菜师傅不但注重清鲜、爽滑、脆嫩的味道，更注重选料，善用生猛海鲜。粤菜是以配料广和品种繁多而闻名的。

何谓“客家人”？

“客家人”就是“从外地来的人”的意思，原来住在中原一带的人移民到中国南方各省份，后来的人便称为“客人”。相对于当地的居民，新来的移民便为“客家人”，他们讲的话称为“客家话”。

佛山花市

广东省佛山市陈村是全国最大的花卉种植基地之一，每年农历春节前，中国各地主要的花卉都会集中到这里来销售。此地还新建了“花卉世界”，吸引了不少中外游人前来观赏选购，热闹非常。

小鸟天堂

中国著名作家巴金在游广东新会的时候，看到岛上有一颗约500年的古榕树，上面栖息了成千上万的小鸟，不禁为此奇景而惊叹，便写下了著名的散文《小鸟天堂》。此后，这里就成为新会有名的胜景之一。

第一第 应急的几句话

- 2 一天 24 小时的说法
- 4 一般时间的说法
- 6 见面打招呼
- 7 表示谢意
- 8 好友话别
- 8 初次见面
- 9 在商店里
- 10 街上问路
- 11 请求帮忙
- 11 邮局、打电话
- 12 喜好、感想
- 13 拒绝要求
- 14 遇到麻烦

第二篇 出发篇

- 办理登机 16
- 登机就位 19
- 机上用餐 21
- 抵达准备 24
- 转乘飞机 26
- 与机场相关的单词 28

第三篇 抵达篇

入境检查	30
申报关税	32
提取行李	34
外币兑换	37
与入境登记相关的单词	40

第四篇 酒店篇

43	预约住宿
46	饭店里的房间设备
47	办理入住
49	电话服务
51	饭店早餐
53	与酒店相关的单词

第五篇 餐厅篇

	预约订位	56
	吃广东菜	58
	吃西餐	61
	点速食餐	64
	与点心相关的单词	67
	喝下午茶	69
	与吃相关的单词	71

第六篇 交通篇

- 73 问交通工具
- 75 坐地铁
- 78 坐巴士
- 82 坐的士
- 85 与地点相关的单词

篇七篇 旅游观光篇

- 问路 88
- 问路时的用语 91
- 市内观光 92
- 娱乐活动 95
- 买入场票 98
- 参加旅行团 101
- 拍照留念 103
- 与观光相关的单词 106

第八篇 购物篇

- 109 买衣服
- 114 买鞋子
- 117 与服饰相关的单词
- 119 买特产
- 122 买钟表
- 124 买首饰
- 126 买化妆品
- 128 与买东西相关的单词

第九第 电话、邮局篇

打电话	131
寄信	134
与电话、邮局相关的单词	137

第十篇 突发事件第

140	失窃
144	生病
147	车坏了
149	买药
151	身体各部分的名称
152	与身体状况相关的单词

第十一篇 谈生意

介绍自己	154
商谈会议	156
拜访公司	160
与工作相关的单词	162

第十二篇 节日活动

- 166 逛花市
- 169 圣诞节表演
- 172 新年祝贺
- 175 中秋节赏灯
- 177 与节庆相关的单词

第十三篇 拜访亲友

- 如何到达 180
- 到朋友家 162
- 家庭称呼 184
- 约会见面 185
- 与家人相关的单词 187

第十四篇 归来篇

- 190 确认班机
- 191 变更班机
- 192 登机返回
- 194 道别
- 196 与出境相关的单词



应急的几句话

一天 24 小时的说法



早上 12:00 以前



中午 12:00 以后



傍晚到晚上



食吃饭未呀？

Sik joh faan mei ah

吃过饭了没有？



食咗啦，你呢？

Sik joh la nei lei

吃过了，你呢？

睡觉前



早啱。

Jo tau

早点儿休息。

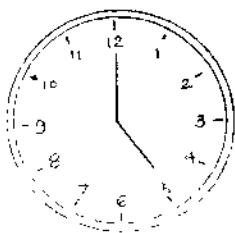


早啱。

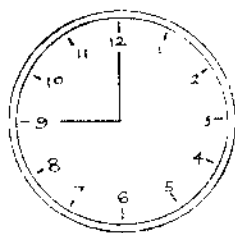
Jo tau

早点儿休息。

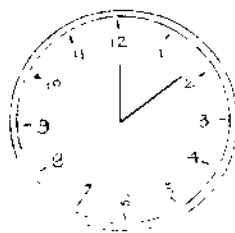
一般时间的说法



5 点正
ng dim jeng
5 点整



9 点正
kau dim jeng
9 点整



12 点零 8 分
sap yi dim ling baat fan
12 点零 8 分



10 点 25 分 / 10 点 5 个字
sap dim yi sap ng fan / sap
dim ng koh ji
10 点 25 分



3 点半

sam dim boon

3 点半



6 点 30 分 / 6 点半

luk dim sam sap fan / luk dim boon

6 点 30 分 / 6 点半



**3 点 55 分 / 差一个字
到 4 点**

sam dim ng sap ng fan / cha yat

koh ji doh sei dim

3 点 55 分 / 差 5 分钟到 4 点



**2 点 50 分 / 差两个字
到 3 点**

leung dim ng sap fan / cha

leung goh ji doh sam dim

2 点 50 分 / 差 10 分钟到 3 点

见面打招呼

早晨，你好！

Jo san nei ho

早安，你好！

食咗饭未呀？

Sik joh faan mei ah

吃过饭了没有？

好耐冇见。

Ho noi mo kin

好久不见。

乜咁啱吖。

Mat gam ngaam ah

真是巧合。

你几好吗？

Nei gei ho ma

你最近好吗？